

Le mot de la présidente

Notre patrimoine hôtelier

Nous vous présentons à titre d'article principal un écrit du grand auteur québécois Jean O'Neil. Il y évoque avec humour, dans le style d'une pseudo-conférence, le Potton Springs Hotel disparu en fumée, en 1934. Il va sans dire que nous n'avons pas pu reproduire les diapositives qu'il évoque. Nous les avons remplacées par des photos tirées de nos archives. Potton, de 1850 à 1930, fut un haut lieu de villégiature avec de grands hôtels comme le Owl's Head Mountain House et le Château Da Silva. Nous les évoquerons dans nos prochains numéros.

Nous donnons suite à la demande de nos lecteurs anglophones et publions la traduction de l'article d'André Lamer *Rencontre avec Adrien Laplume et Simone Boily*, paru dans le numéro précédent.

Nous avons le plaisir d'accueillir dans nos pages une conteuse hors pair, Lillian Smith Sherrer. Cette descendante des pionniers de Potton, nièce de Robert Jersey, le constructeur de la grange ronde de Mansonville, se souvient des temps anciens et nous les raconte avec amour et un brin de poésie.

Bonne lecture et n'hésitez pas à nous contacter, nos pages vous sont ouvertes.

Sandra Jewett, présidente
Association du patrimoine de Potton

A Word from our President

Memories of our Hotel Heritage

In this issue of *Histoire Potton History*, we are pleased to showcase a work by Jean O'Neil, a well-known Quebec author, and old friend of the Association. In pseudo-conference style, he humorously evokes the Potton Springs Hotel, which went up in flames in 1934. Obviously, it is impossible to reproduce the vivid images Mr. O'Neil evokes. To compensate, we have included some pictures from our archives. From the 1850's to around 1930, Potton was a popular destination for tourists when we had Grand hotels like the Mountain House Hotel and the Château Da Silva. Future issues will feature articles on these places of the past.

This issue contains the translation of André Lamer's interviews with Adrien and Simone Laplume, in demand because this couple is so well-known in Potton. Originally published in French, this article appeared in our 2014 Spring edition.

We are pleased to introduce the work of Lillian Smith Sherrer from Dunkin. She, too, has pioneer roots in Potton, as a niece of Robert Jersey, builder of our Round Barn. Her folksy writing style provides another view to the past. Lillian writes both prose and verse with affection and humour.

With this brief introduction, I sincerely hope you'll enjoy this edition. We hope you might find inspiration in these pages to write some of your own history! We have pages to fill and each of you has a story to tell! Please don't be shy!

Sandra Jewett, President
Potton Heritage Association